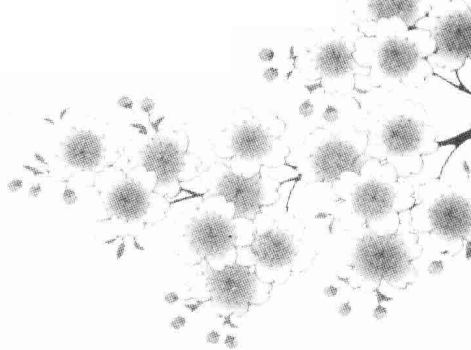


太平正芳与中日关系

北京日本学研究中心 编



全国百佳出版社
中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press



大平正芳与

中日关系

北京日本学研究中心 编



全国百佳出版社
中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

图书在版编目 (CIP) 数据

大平正芳与中日关系/北京日本学研究中心编.

—北京: 中央编译出版社, 2011. 3

ISBN 978-7-5117-0768-0

I. ①大…

II. ①北…

III. ①中日关系—国际学术会议—文集②大平正芳 (1910 ~ 1980) —人物研究—国际学术会议—文集

IV. ①D822. 331. 3 - 53②K833. 137 = 5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 024767 号

大平正芳与中日关系

出版人 和 龔

责任编辑 曲建文

责任印制 尹 珺

出版发行 中央编译出版社

地 址 北京西单西斜街 36 号 (100032)

电 话 (010) 66509360 66509236 (总编室) (010) 66509353 (编辑部)
(010) 66509364 (发行部) (010) 66509618 (读者服务部)

网 址 www.cctpbook.com

E-mail edit@cctpbook.com

经 销 全国新华书店

印 刷 北京中印联印务有限公司

开 本 787 毫米 × 1092 毫米 1/16

字 数 190 千字

印 张 12.5

版 次 2011 年 3 月第 1 版第 1 次印刷

定 价 30.00 元

本社常年法律顾问: 北京大成律师事务所首席顾问律师 鲁哈达

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: 010 - 66509618

前 言

2009年是中国人民熟悉和尊敬的已故日本首相大平正芳先生访华30周年，2010年是大平正芳先生诞辰100周年。为了回顾大平正芳先生在中日关系发展史中所做出的历史贡献，北京日本学研究中心和大平正芳纪念财团于2009年10月联合举办了“大平正芳与中日关系”的国际学术研讨会。2010年10月，北京日本学研究中心举办了纪念中心成立25周年，大平班成立30周年的大型国际学术研讨会，邀请毕业生回母校团聚，并向应届本中心硕士毕业生颁发了“北京日本学研究中心·大平正芳纪念财团优秀学位论文奖”，藉此来纪念大平正芳先生。

熟悉战后日本史和中日关系的人都知道，大平正芳先生不仅是一位谦虚务实、诚实守信、具有远见卓识的政治家，同时也是为中日关系的健全发展、对中国的改革开放和现代化建设做出过重要贡献、产生过重要影响的政治家之一。

1972年9月，大平正芳先生作为日本的外务大臣和田中角荣首相一起访华，中日两国共同发表了《联合声明》，宣布恢复邦交，实现了中日邦交正常化。从此，中日关系翻开了崭新的一页。大平正芳先生为结束此前两国的不正常关系，恢复中日邦交做出了巨大的贡献，是中日关系史上的功臣。

1978年，中日两国签定了《中日和平友好条约》，为两国关系长期健康稳定发展奠定了稳固基石。和平友好条约在日本几经曲折，最终得以在国会通过，可以说大平正芳先生起到了关键作用。

正如有学者指出的那样，回顾战后中日关系发展道路，可以说，大平正芳先生任首相的时期是中日关系最好的时期之一。大平先生在与中国交往的每个关键时刻，都能审时度势、高瞻远瞩，做出符合时代潮流、经得住历史考验的正确决断。在中国改革开放处于困难时期的

1979年，大平正芳先生作为首相访华时决定向中国提供ODA（政府间贷款）援助、并提供技术以及人才培养事业的合作。这些援助，对中国的现代化建设起到了不可忽视的重要作用，为中国经济的发展做出了重要的贡献。

大平正芳先生在职期间，实现了中日邦交正常化，签订了《中日友好条约》，两国在政治、经济、文化领域的联系更加紧密，中日关系无论在广度还是深度上都得到了进一步的拓展。

中日友好事业世代相传，离不开人与人之间的沟通与交流，尤其是年轻人。在这里，我想特别感谢大平正芳先生。因为1979年12月大平正芳先生访华时，代表日本政府与中国政府之间签署了《中日文化交流协定》，其中就包括了中日联合培养人才的“中国日语教师培训班”项目，而“中国日语教师培训班”项目就是我们北京日本学研究中心的前身。

1980年“中国日语教师培训班”开始运作，很多日本一流学者、教授应邀到中国授课，为我国培训了大量日语骨干教师，极大地提高了中国日语教学水平和研究水平，为中日两国的世代友好打下了基础。“中国日语教师培训班”的开设因得益于大平正芳先生的远见卓识，所以从第一期开始，大家都亲切地称其为“大平班”。1985年“大平班”未竟的事业由现在的“北京日本学研究中心”继承。现在，北京日本学研究中心也已经走过了25个年头，在中日双方的共同努力下，其间共培养了硕士研究生500名，博士研究生16名，培训了日语骨干教师450名，加上其前身“中国日语教师培训班（大平班）”所培养的600名大学日语教师，此项事业为中国的日语教育事业和日本研究事业培养了近1600名高水平的日语教育和日本研究人才。从“大平班”到“北京日本学研究中心”，中日合作培养人才的模式成绩斐然，被誉为“中日教育交流合作的成功典范”。现在，不仅我们培养出来的毕业学员已遍及全国，就连这些毕业学员们自己的学生也已是“桃李满天下”了。“十年树木，百年树人”，随着更多优秀的中国青年投身到中日世代友好的行列中，大平正芳先生所期盼的中日友好的愿望，正在逐步变成现实。这可以说是对大平正芳先生百年诞辰的最好的纪念。

在 2009 年举行的“大平正芳与中日关系”的国际学术研讨会上，我们邀请到了亲历中日关系发展过程的专家学者做基调和报告，同时还有中青年学者获奖征文的发表。这些报告和论文的内容涉及到了大平正芳先生的“环太平洋合作设想”、“田园都市构想”、“家庭基础充实计划”、“椭圆（和谐）理论”以及“文化时代的到来”和“地球时代的到来”的理念。现在，我们将这些研究成果集结出版，书名为《大平正芳与中日关系》。我们衷心希望通过本书的出版，加深人们对大平正芳先生人格魅力和深邃思想的认识，加强中日两国和人民之间的相互信赖、理解与合作，强化多重交流，为全面发展中日两国之间的战略合作伙伴关系做出我们应有的贡献。

北京日本学研究中心主任 徐一平

2010 年 10 月 25 日

前 言

日中恢复邦交后不久，我的父亲大平正芳在接受媒体记者采访时就谈到，日中邦交正常化是成功了，但实际上后来的发展会怎样，如何去培养这颗幼苗，现在还不得而知，但我想日中不应该是背向的，双方应更多地展开对话。而如果能够保持对话的状态，那么双方就能够对哪些事情可以做，哪些不应该做，坦率地进行相互沟通，这对亚洲的和平和秩序有利，可以增加两国让人民的幸福，为了这个目标，我愿竭尽全力。

我父亲当时还写过这样一段话：“日中两国自古以来就是一衣带水的邻邦，这一点永远也不会改变。不管喜欢与否，相互之间必须保持有别而和平相处的关系。但日中两国人民之间虽然有历史和文化上的相通，但人们的生活方式、对待事物的做法上却是区别多于共同点。相互之间的理想比想象的还要难。但只要我们相互之间作为邻国必须打交道，那么双方当然就必须付出很大的努力和忍耐。”

自那以后 38 年过去了，现在我父亲的所期盼的理想的日中关系在两国前辈的努力下得到了巨大的发展，我们应该很好的理解当时我父亲所说过的话，不断加强人与文化的交流，为相互理解而继续努力。

今年是我父亲百年诞辰之年，在此之前，去年 10 月 24 日北京日本学研究中心和大平财团在北京共同举办题为“大平正芳与日中关系”的纪念大平正芳诞辰一百周年国际学术研讨会，现在该研讨会的论文集也要出版了。

本财团与北京日本学研究中心之间每年都举办各种合作项目，从刚才提到的不断加强两国文化交流，促进相互理解的观点看，作为共同合作项目的一环，双方不断务实地举办这样的研讨会是很有意义的。

在该研讨会上，中方代表中华日本学会名誉会长刘德有先生做了题

为“大平正芳与中日关系”，日方代表早稻田大学教授（现为名誉教授）毛里和子先生做了题为“日中关系与大平正芳”的演讲，其内容也收录到本论文集中。

另外，本论文集还收集了我父亲在日中恢复邦交不久的1972年10月6日在内外形势调查会的会议上所做“日中邦交正常化谈判完成”的讲演以及作为首相访问中国，于1979年12月7日在北京政协礼堂所做的题为“迈向新世界的日中关系”的讲演内容。

我很高兴各位能够通过日中恢复邦交时作为记者的刘德有先生根据自己的切身经历所做的演说，以及活跃在现代中国研究者第一线的毛里和子先生的分析，接触到日中恢复邦交前后日中关系的演变真相，也希望各位借此能够重新感受到我父亲为日中邦交恢复所付出的热情。

财团法人 大平正芳纪念财团理事长 大平 裕

2010年11月15日

目 录

日中邦交正常化谈判完成——战后日本与旧金山体制·····	大平正芳 (1)
极为狭窄的日中和解之路	(2)
变得现实、灵活的中国外交政策	(4)
迈向新世纪的日中关系	大平正芳 (7)
大平正芳先生与中日关系	刘德有 (12)
日中关系与大平正芳	毛里和子 (20)
一、日中关系 35 年、四个不同时期的划分	(20)
二、1972 年日中关系正常化的另一个含义	(21)
三、大平政权的对中关系——对华贷款的提供、中国参与 国际社会的引爆剂	(22)
四、21 世纪的日中相互印象	(24)
五、如何构建新的日中关系?	(26)
大平正芳的人生与中日关系——纪念大平正芳诞辰一百周年 ···	刘江永 (28)
一、大平的中国缘与历史观	(28)
二、争取中日邦交正常化疾风中的劲草	(32)
三、实现日中邦交正常化的有功之臣	(40)
四、打通中日航线和缔结中日和平友好条约的先驱	(51)
五、第一位在中国做演讲的日本首相最后一次访华	(56)
大平正芳的外交战略理念与中日关系	田 凯 (62)
一、导论	(62)
二、大平正芳的生平	(63)
三、大平正芳的政治理念：协调	(65)

四、大平正芳的外交思想：与自由主义阵营诸国的协调	(66)
五、大平政权期的对外战略和中日关系	(69)
六、结论	(72)
大平正芳的新保守主义政治思想与中日关系	张跃斌 (76)
引子	76
一、大平正芳的新保守主义思想	(77)
二、综合安全保障战略	(80)
三、大平正芳内政、外交理念的思想根基	(87)
四、大平时期的中日关系	(91)
五、结束语	(95)
大平正芳的椭圆哲学与中日关系	周明丽 (97)
一、大平正芳的椭圆哲学	(97)
二、椭圆哲学的应用	(98)
三、现实意义	(106)
大平正芳的中国认识与中日关系	
——确立和维持中日信赖关系的重要性	姜 弘 (108)
一、序言	(108)
二、大平正芳认为确立并维持相互信赖关系是发展健全 中日关系的关键	(109)
三、对中国古典的理解是大平正芳形成中国认识的根源	(113)
四、对侵华战争的反省是大平正芳形成对中国认识的推动力	(115)
五、结语	(117)
大平正芳的环太平洋连带构想	田 凯 (119)
一、导论	(119)
二、环太平洋连带构想的形成过程	(122)
三、环太平洋连带构想的内容和理念	(128)
四、环太平洋连带构想外交	(130)
五、境界线的问题	(133)
六、结语——脱冷战的亚太地区秩序的摸索	(135)

大平正芳与“家庭基础充实”计划	宋金文 (139)
一、“家庭基础充实”计划出台的背景和过程	(140)
二、家庭基础充实计划的内容	(149)
三、对大平正芳“家庭基础充实”计划的评价	(152)
日本对华日元贷款与中日经济互利	邵建国 (157)
一、日本开展对华日元贷款时的国际形势	(157)
二、中日两国政府对日元贷款的期待	(158)
三、日元贷款项目的遴选——以有利于对日出口为原则	(162)
结束语	(166)
我生有涯愿无尽——大平正芳思想与老庄哲学	崔 营 (168)
一、椭圆哲学	(168)
二、时代认识	(171)
继往开来的事业——由“大平班”解读大平正芳先生的	
外交理念	计 钢 (182)
序	(182)
一、中日邦交正常化与“大平班”——初识大平正芳先生 ...	(182)
二、矢志不渝的外交理念践行者——又识大平正芳先生	(183)
三、注重沟通与交流的外交理念——再识大平正芳先生	(185)

日中邦交正常化谈判完成

——战后日本与旧金山体制^①

大平正芳

今天，我很荣幸受到邀请。借此机会，我对各位以及国民各阶层在此次政府处理中国问题时给与的激励与支援，表示深深的谢意。

今天的题目是《日中邦交正常化谈判完成》，不过，我认为在谈论此问题之际，有必要回顾一下日本的战后是在怎样一种国际框架中发展过来的这一问题。众所周知，一九五一年签订的旧金山和平条约以及紧随其后签订的日美安保条约，这两个条约成为了日本战后发展的主轴。另一方面，美国在相同的背景下签订了美台共同防御条约和美韩共同防御条约。无论是美韩条约还是美台条约，这些不外是与日美安保条约相互补充的条约。

此后不久，日台和平条约签订。旧金山和约规定，即使是联合国中没有在条约上署名的国家，也可以根据旧金山和平条约的第二十六条以同等条件与日本讲和。日台和平条约即是遵照此条签订的条约。同样的条约也在日本与印度、缅甸、印度尼西亚等国之间结成。日韩条约也是此后签订的，不过，此条约的性质有些不同。这是在旧金山和平条约承认朝鲜独立后，独立国家韩国与日本签订的条约。不过，从大的方面说，也可以认为是在旧金山体制范围内的条约。

旧金山体制，从当时的情况来看，或许可以说是“朝鲜事变”（即朝鲜战争——译者）的产物。经历过“朝鲜事变”的美国，十分震惊，不得不迅速组织应对体系，于是就在亚洲的这个地区构建了我刚才提到

^① 本文是大平正芳 1972 年 10 月 6 日在帝国饭店举行的内外形势调查会上的演讲。

的条约机构。当然，支撑这个体系的思想，就是清楚区分敌我的冷战思维。

当时，日本国内也出现了全面议和等言论，想必吉田前首相也是经过了一番苦心思虑。日本迫不得已与美国结盟进行战后重建，最后双脚都陷入了旧金山体制。对于旧金山体制的评价众说纷纭，至今仍有在野党反对这一体制。然而我们政府执政党，始终珍惜、坚持这一体制至今。但是，国际局势逐渐变化，我们迎来了和平共处的时代。也就是说，从没有对话只有对决的冷战时代，转变为通过对话谋求共存的情况。在国际局势的此种变化的基础上，出现了认为没有必要继续原封不动地维持旧金山体制这种新的说法。

然而，美国方面却感到了今后坚定地维持这种条约机构的必要性。今年夏天，我陪同田中首相去夏威夷，与美国首脑举行会谈。美国首脑极为明确地表示了继续坚持这一体制的意思。美国当然明白世界正处在紧张局势缓和的状态中，不过如果背后没有实力，也很难期待通过对话获得有成效的结果。迄今为止，美国与友好国家之间有许多约定，如果美国不遵守这些约定，就会失信于世界。遵守约定需要实力。美国似乎是这样考虑的。

另一方面，我认为，即使在国内，大部分有识之士也应该会断定，越是这种不明确、不稳定的状态，越是不能轻易改变这一框架。即，无法轻易离开支撑着日本战后重建的这一基础。尤其对于日本，相信大部分国民已经认识到日美关系在经济方面，尤其在安全保障方面是何等重要。

处在这种状况中的日本，此次要开始与中国进行和解。换句话说，如果有人问，与中国和解的问题，值不值得我们牺牲这个体制，恐怕认为值得牺牲的人不会很多。我们的课题是，怎样才能尽量在坚持这一体制的前提下，寻求日中和解的切入口。

极为狭窄的日中和解之路

然而，如果要问我们即将与之打交道的对手中国是怎样的立场，那么可以说中国与旧金山体制毫无关系。岂止是毫无关系，这一体制对中

国来说不仅不能说是一个友好的体制，说它是一个敌对的体制也不为过。就是这样一个国家。我们背负着一个令中国不愉快的体制，考虑与中国进行和解，因此我们已经做好了这一交涉绝非容易的思想准备。

至于方法，有没有一种方法，与旧金山体制毫无关系，在完全不提及旧金山体制的情况下实现日中正常化呢。实际上在鸠山内阁时实行过的日苏共同宣言方式就是这样一种方法。它在完全不涉及旧金山体制的前提下开启了日苏邦交。如果中国不是两个政权，采用鸠山内阁的方式，我们或许可以在较早时候实现日中邦交正常化。然而，难办的是，中国还有一个政权在台湾。而且，台湾作为中华民国与我国有着邦交，并在旧金山体制内占有一席之地。正因为如此，日中邦交正常化事业绝非易事。一方面需要巨大的决断力，另一方面也是无论如何都无法避开旧金山体制绕道而行的一项工作。在日中双方作出决断的同时，如果不考虑同旧金山体制进行协调，就不会有日中和解之路。我认为，剩下的道路十分狭窄。怎样在这条狭窄的道路上走下去，正是日中邦交正常化的问题。

具体说来，首先，涉及到与日台和平条约的关联问题。日台和平条约是旧金山条约的产物，是遵照旧金山条约第二十六条与国民政府缔结、经国会批准产生的条约。众所周知，中国从一开始就认定这一条约是非法的、不正当的，至于它与日中邦交正常化有何联系，可以举出下列两点。日台和平条约认为日中之间的战争状态已经终结。条约中还规定中国放弃对日赔偿。而且，我们是经过国会的批准，正式接受了它。因此，对日本来说，必须站在这样一个立场，即战争状态终结问题和请求赔偿问题在法律上已经解决。然而，对中国来说，这些问题正是在今后的交涉中需要处理的课题。关于这个问题的解决方法，无论怎样思考都不能够合法地予以解决。

不过，世上有个词很好。那就是“政治”。这类问题只能够尝试着用政治手段来解决。如果结合这次公报的第一条、第五条熟读全文，就可以读出其中的良苦用心。传说在古罗马，有一位叫做雅努斯的神。雅努斯是入口或门的守护神，一个身体，两幅脸孔。在这种情况下，我们也制定了这样一个公报。也就是制定了一份一个身体两幅面孔的、雅努

斯性质的公报，只有这样，才能解决这个矛盾。

其次是台湾领土权的问题。正如公报上所写，中国方面主张台湾是中国领土不可分割的一部分。日本对此表示理解和尊重，但是没有写予以承认。之所以如此，众所周知，日本根据旧金山和平条约放弃了台湾和澎湖列岛。因此同盟国结成，其性质就是必须决定日本放弃的领土（除了台湾，还包括库页岛、千岛群岛）应该归属于谁。可是同盟国方面不接受这个麻烦的差事，于是这些领土被日本放弃后便一直没有归属。在这种状态下，日本自己抛弃的领土权，是没有立场再来决定这是某某的东西了。

迄今为止，在处理这个问题时，我们调查了与中国缔结邦交的其他国家。法国与中国建立邦交时，完全没有提及台湾问题。虽然不知道为什么没有提到，仍然在完全没有提及的情况下建立了邦交。与加拿大建交时，只写着：加拿大注意到了台湾是中国领土不可分割的一部分这一主张。我认为，从那时起，中国的想法开始变得有些现实了。对于中国在这一问题上的主张，英国使用了予以承认的表述。最新的例子是荷兰，荷兰写道，理解并尊重中国的立场。我们考虑再三，决定日本也仿效荷兰的先例，同中方交涉后得到了中方的理解，于是就决定采用这种表述方式。

另外，公报里虽然没有写，但是在与中方的谈判中最煞费苦心的，无疑是与我国解除外交关系以后的台湾同我国的关系。我们希望能够像以往那样维持日台间事实上的关系，并希望中方予以理解。中方对此表示了理解，所以今天的日台关系仍然能够不受阻碍予以维持。我在这里对此补充说明一下。

变得现实、灵活的中国外交政策

日本与中国各自的立场，原本是水火不容的关系。但随着日中邦交正常化，勉强强才达成一致。回过头来想一下，为什么能够实现这种政治性的解决，我认为有下列几个原因。

第一，日本国内形势的成熟。对于与中国和解一事，从国内情况来

看，已经到了该解决的时候了。以往，只是执政党和在野党的一部分人，甚至财界的一部分人与中国有过非正式接触。最近一两年，日本的舆论急剧成熟，逐渐向着日中和解的方向靠近。从我们从事政治的人的立场来说，我们感到了一种严肃的政治责任。这就是对于这种状况决不能熟视无睹，并且应该思考如何才能将大部分国民的愿望付诸实现。如果不这样做，日本国内就会弥漫着欲望没有实现的不满情绪。这种状态对日本来说绝不是健康的状态。这是一种政治性便秘状态，因此这种状态无法长期持续。这种问题，最好尽快解决，而且必须解决。我们有这种想法，是从去年到今年的事情。

第二，这一想法得以成功的很大的原因在中国。正如我刚才提到的，中国在与加拿大建交时起，就开始在自己奉行原则的具体适用方面，发挥了超出我们预想的灵活性。自从与加拿大建交以后，已经有二十多个国家与北京建交。另一方面，中国在联合国的中国代表权问题上，最终坚持了自己的主张，让人觉得中国已经对自己的外交政策有了自信。我不太明白中国的国内形势、或者说中国的周边状况对此产生了怎样的影响。不过，我们可以肯定的是，中国的外交政策已经变得越来越实际、现实、灵活。

也就是说，不论是日本还是中国，都开始认真地、把和解和邦交正常化作为一个现实问题来考虑了。虽然成就一件事会遇到很多问题，但是首先双方必须具备非做成不可的决心。我深深感到这就是促成这次协议达成的背景。

第三，在此无法忽视的是，这次成功的前提是我们遵循了旧金山体制。如果为了日中邦交正常化而不得不牺牲这一体制，我们必定会陷入进退两难的境地。如果非要将旧金山体制面向中国进行重组，改成中国易于接受的形式，那么仅准备工作本身就会耗费掉我们大部分精力，恐怕还没走进日中邦交化的正题就已经累得精疲力尽了。一如既往地坚持旧金山体制，没有任何担心与后顾之忧，我们才能够专注于日中和解。我认为这一点仍然是此次达成一致的很大的重要原因。尤其是中国对这一问题不仅没有提出要求，而且还表示了理解，这一点是非常巨大的力量。

总之，经过这样一个过程，这个长久以来的悬案总算得到了解决。但是，这只不过是在日中两国间建立了外交关系。只不过是开辟了一条狭窄的从未有过的道路。这只是一个起点，今后才是问题。怎样把这条狭窄的道路踏踏实实，巩固日中关系，这种关系又会对亚洲及周边区域做出怎样的贡献，这些仍然是日中两国政府和国民严肃的责任。虽然这一长时间悬而未决的问题得到了暂时解决，但是清算沉重的过去，认真商谈今后两国间应该做什么，不应该做什么，才是今后的课题。

然而，无论怎样，更加根本的，是两国间必须要相互信任。言必信，行必果，只要我们做到这一点，或者说我们必须做到这一点，日中关系定会前途无量。我对此坚信不疑。问题现在才开始。我们将会诚心诚意地努力，也请诸位在各方面对我们进行指导和鼓励。以上就是我简短的发言。我从日中邦交正常化谈判归来，借此机会陈述了我的一点感想，并向各位做了汇报。谢谢聆听。